

VITAMMY®

# next e5

Model F1101T

---

## **INSTRUKCJA UŻYWANIA**

Przed użyciem należy zapoznać się z instrukcją.

**SPIS TREŚCI**

Wprowadzenie .....	3
Ciśnienie krwi – informacje .....	7
Opis urządzenia .....	10
Przed pomiarem.....	12
Ustawienia .....	14
Procedura pomiaru .....	16
Kody błędów .....	19
Objaśnienia użytych znaków .....	22
Pamięć .....	23
Przerywanie pomiaru .....	24
Zasilacz.....	24
Czyszczenie i konserwacja .....	24
Zgodność z normami Unii Europejskiej .....	25
Specyfikacja .....	26
Wskazówki EMC – Zgodność elektromagnetyczna.....	27
Utylizacja niepotrzebnego sprzętu przez użytkowników domowych w Unii Europejskiej .....	33
Gwarancja .....	34
Informacje Kontaktowe.....	36

## WPROWADZENIE

Dziękujemy za wybór ciśnieniomierza VITAMMY NEXT E5 F1101T.

To urządzenie jest w pełni automatycznym cyfrowym urządzeniem do pomiaru ciśnienia krwi, przeznaczonym do pomiaru skurczowego i rozkurczowego ciśnienia krwi oraz tętna poprzez owinięcie wokół ramienia mankietem o obwodzie od 22 cm do 42 cm. Urządzenie jest przeznaczone dla osób dorosłych w wieku powyżej 12 lat, a populacją docelową są pacjenci z nadciśnieniem tętniczym lub wymagający monitorowania ciśnienia krwi. Urządzenie może być używane w placówkach medycznych lub w domu i tylko do użytku w pomieszczeniach.

## PRZECIWSKAZANIA

△ Urządzenia nie można stosować u pacjentów poddawanych dializoterapii lub przyjmujących leki przeciwzakrzepowe, przeciwplatekcyjne lub sterydy.

Przed użyciem prosimy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w bezpiecznym miejscu..

## PAMIĘTAJ!

- Tylko pracownicy służby zdrowia są wykwalifikowani do interpretacji pomiarów ciśnienia krwi.
- To urządzenie NIE jest przeznaczone do zastępowania regularnych kontroli medycznych.
- Zaleca się, aby lekarz zapoznał się z procedurą korzystania z tego urządzenia.
- Odczyty ciśnienia krwi uzyskane za pomocą tego urządzenia należy zweryfikować przed przepisaniem lub zmianą jakichkolwiek leków

stosowanych w celu kontrolowania nadciśnienia. W żadnym wypadku NIE należy zmieniać dawek leków przepisanych przez lekarza.

- Ten ciśnieniomierz jest przeznaczony do użytku wyłącznie przez osoby dorosłe. Przed użyciem tego urządzenia na dziecku skonsultuj się z lekarzem.
- W przypadku nieregularnego bicia serca pomiary dokonane za pomocą tego urządzenia należy oceniać wyłącznie po konsultacji z lekarzem.
- Zapoznaj się z rozdziałem zatytułowanym „Ważne informacje dotyczące ciśnienia krwi i jego pomiaru”. Zawiera on ważne informacje na temat dynamiki odczytów ciśnienia krwi i pomoże uzyskać najlepsze wyniki.
- Produkty główne, w tym akcesoria, muszą być używane zgodnie z lokalnymi przepisami po osiągnięciu końca cyklu życia.
- To urządzenie zawiera delikatne elementy elektroniczne. Unikaj silnych pól elektrycznych lub elektromagnetycznych w bezpośrednim sąsiedztwie urządzenia (np. Telefony komórkowe, kuchenki mikrofalowe) podczas użytkowania. Może to prowadzić do błędnych wyników.
- Nie próbuj samodzielnie serwisować ani naprawiać tego urządzenia. W przypadku awarii należy skontaktować się z lokalnym dystrybutorem lub producentem.

## OSTRZEŻENIA

- △ Nie należy używać mankietów, zasilaczy ani baterii innych niż te dołączone lub zatwierdzone do tego produktu. Należy używać jedynie akcesoriów lub części zamiennych dostarczonych przez producenta.
- △ Nie należy używać jednocześnie baterii i zasilacza sieciowego.
- △ Ten system może nie dać określonej dokładności pomiaru, jeśli będzie użytkowany lub przechowywany w warunkach temperatury lub wilgotności wykraczających poza granice podane w rozdziale specyfikacji niniejszej instrukcji.
- △ Wyjmij baterię, jeśli ciśnieniomierz nie będzie używany przez pewien czas.
- △ Przed użyciem użytkownik musi sprawdzić, czy urządzenie działa bezpiecznie i upewnić się, że jest w dobrym stanie technicznym.
- △ Żadna modyfikacja tego sprzętu nie jest dozwolona.
- △ Urządzenie nie nadaje się do stosowania w obecności łatwopalnych mieszanin znieczulających z powietrzem lub tlenem lub podtlenkiem azotu.
- △ Podczas użytkowania pacjenta nie należy serwisować ani konserwować tego sprzętu.
- △ Pacjent jest zamierzonym operatorem, funkcje monitorowania ciśnienia krwi i tętna mogą być bezpiecznie realizowane przez pacjenta.
- △ Pacjent może wykonywać rutynowe czyszczenie i wymianę baterii.
- △ Aby uniknąć jakiegokolwiek możliwości przypadkowego uduszenia, trzymaj urządzenie z dala od dzieci i nie zakładaj przewodów na szyję.
- △ Aby uniknąć uszkodzenia urządzenia, trzymaj urządzenie z dala od dzieci i zwierząt domowych.
- △ Materiał z którego wykonane jest wnętrze mankietu i przewód powietrzny nie zawiera lateksu.
- △ Odczyty ciśnienia krwi uzyskane za pomocą tego urządzenia należy zweryfikować przed przepisaniem lub dostosowaniem jakichkolwiek leków

stosowanych do kontroli nadciśnienia. W żadnym wypadku NIE WOLNO SAMODZIELNIE zmieniać dawek jakichkolwiek leków przepisanych przez lekarza.

- △ Funkcja pomiaru pulsu nie nadaje się do sprawdzania częstotliwości rozruszników serca!
- △ W przypadku nieregularnego bicia serca pomiary wykonane tym instrumentem należy oceniać dopiero po konsultacji z lekarzem.
- △ Aby uzyskać najwyższą dokładność przyrządu do pomiaru ciśnienia krwi, zaleca się, aby przyrząd był używany w określonej temperaturze i wilgotności względnej – patrz specyfikacja techniczna.
- △ Mankiet jest traktowany jako część nakładana. Użytkownik powinien w razie potrzeby skontaktować się z producentem w celu uzyskania pomocy przy konfigurowaniu, użytkowaniu lub konserwacji urządzenia.

## KORZYSTANIE Z ZASILACZY

Adapter: wejście 100–240 V, wyjście 50/60 Hz DC 5 V 1 A.

- △ Nie narażaj urządzenia na zalanie, wysoką temperaturę, wilgoć, bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub korozyjne środowisko gazowe. Nie używaj tego produktu w powyższym środowisku.
- △ Używaj tylko certyfikowanego zasilacza sieciowego zgodnego z IEC60601-1. Jest to wymóg zapewniający bezpieczeństwo.

## CIŚNIENIE KRWI – INFORMACJE

### CO TO JEST CIŚNIENIE SKURCZOWE I CIŚNIENIE ROZKURCZOWE

Gdy komory kurczą się wypompowując krew z serca, ciśnienie krwi osiąga maksymalną wartość w cyklu zwaną ciśnieniem systolicznym (skurczowym).

Gdy komory rozkurczają się, ciśnienie krwi osiąga wartość minimalną zwaną ciśnieniem diastolicznym (rozkurczowym).

### CO TO JEST STANDARYZOWANA KLASYFIKACJA CIŚNIENIA KRWI?

Klasyfikacja ciśnienia krwi opublikowana przez Światową Organizację Zdrowia (World Health Organization – WHO) i Międzynarodowe Towarzystwo Nadciśnienia (ISH) w 1999 zdefiniowana jest następująco:

Ciśnienie	SYS	DIA	Ilość pasków skali WHO
<b>Optymalne</b>	<120	<80	1
<b>Normalne</b>	120-129	80-84	2
<b>Normalne-wysokie</b>	130-139	85-89	3
<b>Nieznaczne nadciśnienie</b>	140-159	90-99	4
<b>Umiarkowane nadciśnienie</b>	160-179	100-109	5
<b>Znaczne nadciśnienie</b>	≥180	≥110	6

Po lewej stronie ekranu ciśnieniomierza wyświetlają się paski skali WHO, daje to możliwość szybkiej interpretacji wyniku pomiaru ciśnienia.

## OSTRZEŻENIA

- △ Wyłącznie lekarz może określić, jakie jest charakterystyczne dla Ciebie normalne ciśnienie krwi.
- △ Skontaktuj się ze swoim lekarzem, jeśli wyniki znajdują się poza zakresem.
- △ Tylko lekarz może stwierdzić, czy Twoje ciśnienie znajduje się na niebezpiecznie wysokim poziomie.

## DLACZEGO MOJE CIŚNIENIE ZMIENIA SIĘ PODCZAS DNIA?

1. Ciśnienie krwi zmienia się podczas dnia. Zależy od sposobu założenia mankietu oraz pozycji podczas pomiaru. Dlatego pomiaru dokonuj zawsze w tych samych warunkach.
2. Jeśli przyjmujesz leki, mogą mieć one wpływ na Twoje ciśnienie.

Przed kolejnym pomiarem odczekaj minimum 3 minuty.

## DLACZEGO MOJE CIŚNIENIE ZMIERZONE W DOMU RÓŻNI SIĘ OD TEGO ZMIERZONEGO W PRZYCHODNI/SZPITALU?

Ciśnienie krwi zmienia się przez cały dzień ze względu na pogodę, emocje, aktywność fizyczną, itd. Występuje również tzw. efekt białego fartucha, czyli zwiększone ciśnienie krwi w warunkach klinicznych (u lekarza).



## **NA CO NALEŻY ZWRÓCIĆ UWAGĘ, MIERZĄC CIŚNIENIE W DOMU:**

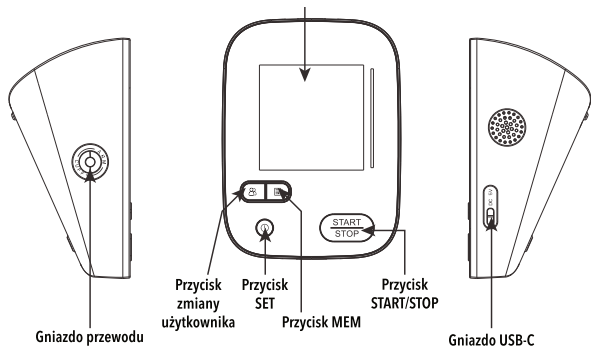
- Czy mankiet jest prawidłowo założony.
- Czy mankiet nie jest zbyt luźny lub zbyt ciasny.
- Jeśli czujesz się poddenerwowany: weź 2-3 głębokie oddechy przed pomiarem, aby poprawić wiarygodność pomiaru lub zrelaksuj się przez 4-5 minut, dopóki się nie uspokoisz.

## **CZY POMIAR NA PRAWYM RAMIENIU DA TAKIE SAME WYNIKI?**

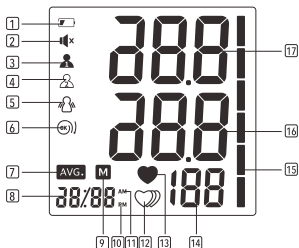
Ciśnienie można mierzyć zarówno na lewym, jak i prawym ramieniu.

W przypadku niektórych osób jednak wyniki takie nie będą zgodne. Dlatego rekomendujemy pomiar zawsze na tej samej ręce.

## OPIS URZĄDZENIA



## EKRAN LCD



1. Rozładowane baterie
2. Symbol wyciszenia dźwięków
3. UŻYTKOWNIK 1
4. UŻYTKOWNIK 2
5. Ostrzeżenie o poruszeniu
6. Kontrola pozycji mankietu
7. Symbol wartości średniej
8. Data / Czas
9. Symbol pamięci
10. Symbol AM (godziny przed południem kiedy wybrany jest zegar 12h)
11. Symbol PM (godziny po południu)
12. Symbol nieregularnej pracy serca (IHB)
13. Symbol uderzenia serca (miga podczas pomiaru)
14. Uderzenia na minutę
15. Paski skali WHO
16. Rozkurczowe ciśnienie krwi
17. Skurczowe ciśnienie krwi

## FUNKCJE CIŚNIENIOMIERZA

1. Funkcja głosowa w języku polskim
2. Pamięć dla dwóch użytkowników po 120 zapamiętanych wyników
3. Funkcja samokontroli mankietu
4. Wykrywanie nieregularnego bicia serca
5. Uśrednianie 3 ostatnich wyników
6. Wskaźnik niskiego poziomu baterii
7. Interpretacja wyniku w skali WHO
8. Automatyczne wyłączenie
9. Możliwość podłączenia zewnętrznego zasilania (USB-C)
10. Wyświetlanie daty / godziny (z wyborem 12/24h)

## WAŻNE

- △ Obwód ramienia należy mierzyć za pomocą taśmy mierniczej pośrodku rozluźnionego ramienia.
- △ Nie wciskaj końcówki przewodu powietrznego mankietu do gniazda na siłę.
- △ Upewnij się, że nie wypychasz końcówki przewodu powietrznego mankietu do portu USB-C zasilacza sieciowego.

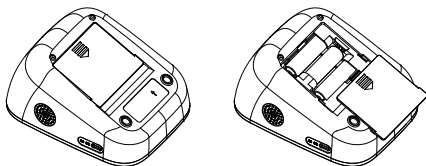
---

## PRZED POMIAREM

### INSTALOWANIE I WYMIANA BATERII


1. Otwórz przedział baterii, naciskając strzałkę w dolnej części osłony baterii. Zwolni to zaczep i będzie można odsunąć osłonę w kierunku wskazanym przez strzałkę.
2. Włóż baterie zgodnie z oznaczeniami znajdującymi się wewnątrz przedziału.

3. Zamknij osłonę baterii.



△ Używaj wyłącznie baterii zgodnych ze specyfikacją: 3 szt. baterii typu AA 1,5V. Nowy komplet nieużywanych baterii wystarcza na około 120 pomiarów trwających minutę.

### WYMIEN BATERIE W JEDNEJ Z PONIŻSZYCH SYTUACJI:

- Na ekranie widoczny jest symbol:  – wyłącz urządzenie i wymień baterie.
- Ekran jest ciemny.
- Na ekranie nie jest wyświetlana żadna zawartość.

### OSTRZEŻENIA



- △ Nie stosuj jednocześnie nowych i częściowo zużytych baterii.
- △ Nie stosuj jednocześnie baterii różnych typów i od różnych producentów.
- △ Nie wrzucaj baterii do ognia. Zagroza to eksplozją lub wyciekami.
- △ Jeśli urządzenie nie będzie używane przez dłuższy czas (3 miesiące i więcej), wyjmij z niego baterie, aby uchronić urządzenie przed uszkodzeniem.
- △ W przypadku gdy płyn z baterii dostanie się do oczu należy natychmiast przemyć oczy wodą i zwrócić się po pomoc do lekarza.
- △ Zużyte baterie są niebezpieczne dla środowiska. Nie wyrzucaj ich do śmieci.
- △ Baterie należy zutylizować zgodnie z lokalnymi przepisami.

## USTAWIENIA

Urządzenie musi mieć zainstalowane baterie lub być podłączone do zewnętrznego zasilacza.





### WYBÓR PROFILU UŻYTKOWNIKA






Urządzenie potrafi zapisywać w pamięci wyniki pomiarów dla dwóch osób.

1. Kiedy urządzenie jest wyłączone naciśnij przycisk . Ekran podświetli się pokazując czas i ikonę użytkownika.
2. Aby wybrać odpowiedni dla siebie profil użytkownika, naciskaj przycisk . Urządzenie będzie się przełączało między użytkownikiem A, a B.
3. Zatwierdź wybór, naciskając przycisk **START/STOP**. Urządzenie zapamięta wybór i wyłączy się.

### USTAWIANIE DATY, CZASU I GŁOŚNOŚCI

Przed rozpoczęciem pomiaru ciśnienia ważne jest ustawienie daty i czasu w ciśnieniomierzu – wtedy tylko urządzenie będzie mogło poprawnie zapisywać w pamięci kolejne wyniki pomiarów z odpowiadającą im datą i czasem.

1. Kiedy urządzenie jest wyłączone naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy. Naciskając przycisk  ustaw rok. Każde naciśnięcie zmienia rok o jeden w górę aż do końca zakresu (2049). Naciśnięcie przycisku  obniża wartość o jeden. Możesz przytrzymywać przycisk by wartości zmianały się szybciej.
2. Zatwierdź wybrany rok, naciskając przycisk . Urządzenie przejdzie do wyboru miesiąca.

3. Powtórz kroki 1 i 2 kolejno dla miesiąca i dnia. Po zatwierdzeniu dnia, urządzenie przejdzie do wyboru trybu zegara – 12/24h.
4. Naciskając przycisk  wybierz tryb zegara, a następnie zatwierdź wybór przyciskiem . Urządzenie przejdzie do ustawiania czasu.
5. Powtórz kroki 1 i 2 kolejno dla godziny i minut.
6. Zatwierdź ustawienia czasu przyciskiem . urządzenie przejdzie do ustawienia poziomu głośności.
7. Naciskając przycisk  wybierz poziom głośności (1, 2, 3, OFF), a następnie zatwierdź wybór przyciskiem . Po zatwierdzeniu wszystkich ustawień urządzenie wyłączy się.

Uwaga: Po wymianie baterii ekran ustawień pojawi się automatycznie.

## ŁĄCZENIE MANKIETU Z URZĄDZENIEM

Włóż końcówkę przewodu powietrznego mankietu do otworu po lewej stronie ciśnieniomierza.



## PROCEDURA POMIARU

### PRZYDATNE WSKAZÓWKI, ZWŁASZCZA DLA OSÓB Z NADCIŚNIENIEM

- Pomiar należy wykonywać w cichym miejscu lub pokoju.
- Przed i podczas pomiaru należy się zrelaksować, podczas pomiaru nie należy mówić, ani ruszać się.
- Środek mankietu powinien znajdować się na wysokości prawego przedsiönka serca.
- Przed rozpoczęciem pomiaru, rozsiądź się wygodnie, nie krzyżując nóg, ustawiając stopy płasko na podłożu. Plecy i ręce powinny być podparte.
- Aby uzyskiwać porównywalne wyniki, staraj się mierzyć ciśnienie w podobnych warunkach. Na przykład mierz codziennie o tej samej porze i zachowując to samo ułożenie ręki lub w sposób zalecany przez lekarza.

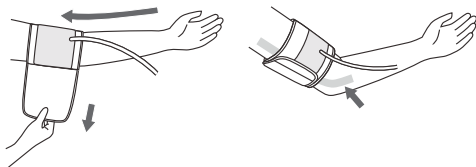
### ZAKŁADANIE MANKIETU

1. Owiń mankiety wokół lewego ramienia. Gumowa rurka powinna znajdować się po wewnętrznej stronie ramienia i rozciągać się w dół do dłoni. Upewnij się, że mankiety leży ok. 2-3 cm powyżej łokcia.



- △ Znak tętnicy znajdujący się na krawędzi mankiety musi leżeć nad tętnicą biegnącą po wewnętrznej stronie ramienia.
2. Zabezpiecz mankiety zapięciem na rzep.









- △ Pomiędzy ramieniem a mankietem powinno być mało wolnego miejsca. Powinieneś być w stanie zmieścić 2 palce między ramieniem a mankietem. Nieprawidłowe dopasowanie mankieta skutkuje błędnymi wartościami pomiarowymi. Zmierz obwód ramienia, jeśli nie masz pewności, czy jest dobrze dopasowany.

## ROZPOCZĘCIE POMIARU


1. Usiądź wygodnie na krześle ze stopami płasko na podłodze.
2. Upewnij się, że wybrany jest Twój profil użytkownika.
3. Podłącz mankiet do ciśnieniomierza.
4. Połóż rękę na stole (wnętrzem dłoni do góry) tak, aby mankiet znajdował się na wysokości serca. Upewnij się, że przewód powietrzny nie jest załamany/zaciśnięty.
5. Naciśnij przycisk **START/STOP**, aby uruchomić urządzenie i dokonać pomiaru.

6. Następnie urządzenie rozpocznie pompowanie mankietu i mierzenie ciśnienia.
  7. Na ekranie wartość ciśnienia będzie rosła.
  8. Po zakończeniu pomiaru na ekranie widoczny będzie wynik, który zapisany zostanie w pamięci urządzenia.
- △ Wskazówka: Naciśnij przycisk **START/STOP** w dowolnym momencie pomiaru, aby go przerwać.
9. Naciśnij przycisk **START/STOP**, aby wyłączyć urządzenie, w przeciwnym przypadku, wyłączy się automatycznie po 60 sekundach.

## WYJAŚNIENIE SYMBOLI POJAWIAJĄCYCH SIĘ PODCZAS POMIARU

	Mankiet założony poprawnie
	Mankiet założony niepoprawnie – popraw mankiety i spróbuj ponownie
	Urządzenie wykryło ruch w trakcie pomiaru – zdejmij mankiety, odpocznij 2-3 minuty i pońów próbę
	Urządzenie wykryło nieregularną pracę serca – to może być jedynie przypadek, ale gdyby ten symbol pojawiał się częściej, poinformuj o tym swojego lekarza. Podczas pomiaru postaraj się rozluźnić, siedź nie ruchomo i nie rozmawiaj.

## WYKRYWANIE NIEREGULARNEJ PRACY SERCA

Ten symbol  - oznacza, że podczas pomiaru wykryto pewne nieprawidłowości tętna. W takim przypadku wynik może odbiegać od normalnego podstawowego ciśnienia krwi – powtórz pomiar. Poinformuj lekarza o częstym pojawianiu się symbolu nieregularnego bicia serca.

To urządzenie jest oscylometrycznym urządzeniem do monitorowania ciśnienia krwi, które podczas pomiaru analizuje również częstotliwość tętna. Instrument jest testowany klinicznie.

Jeśli podczas pomiaru wystąpi nieregularne tętno, po pomiarze wyświetlany jest symbol nieregularnego bicia serca, jeśli symbol pojawia się częściej (np. kilka razy w tygodniu przy pomiarach wykonywanych codziennie) lub nagle pojawia się częściej niż zwykle, zalecamy pacjentowi zasięgnięcie porady lekarskiej. Przyrząd nie zastępuje badania kardiologicznego, lecz służy do wczesnego wykrywania nieprawidłowości tętna.

## KODY BŁĘDÓW

W tej sekcji zawarto listę najczęstszych problemów i ich rozwiązań.

△ Jeśli mimo prób rozwiązania problemów, produkt nie działa prawidłowo, skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą.

SYMPTOM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Na ekranie nic się nie wyświetla	Baterie są zużyte.	Wymień baterie na nowe.
	Baterie zostały zainstalowane nieprawidłowo.	Zainstaluj baterie poprawnie.
	Zasilacz jest podłączony nieprawidłowo.	Podłącz zasilacz prawidłowo.
Er1	Czujnik działa nieprawidłowo.	Jeśli ciśnieniomierz pompuje powietrze do mankietu, a pojawia się ten symbol, oznacza to błąd czujnika – skontaktuj się z serwisem lub sprzedawcą.



















SYMPTOM	PRZYCZYNA	ROZWIĄZANIE
Er2	Podczas pomiaru ciśnieniomierz nie wykrył pulsu lub nie może zmierzyć ciśnienia poprawnie.	Jeśli powietrze z mankietu uchodzi bardzo powoli, sprawdź czy nic nie zatyka przewodu powietrznego lub czy gniazdo przewodu nie jest czymś zabrudzone. Jeśli tak, usuń zabrudzenia, jeśli nie, zgłoś się do serwisu lub sprzedawcy.
Er3	Wnik pomiaru wykracza poza zakres (SYS ≤ 35 mmHg, DIA ≤ 23 mmHg).	Zmierz ciśnienie jeszcze raz. Jeśli problem pojawia się często/stale, zgłoś się do serwisu lub sprzedawcy.
Er4	Ciśnienie w mankiecie nie wzrasta wystarczająco (powyżej 30 mmHg w ciągu 15 sekund). Mankiet został założony zbyt luźno lub jest nieuszczelniony.	Założ ponownie mankieta nieznacznie luźno, zgodnie z instrukcją, sprawdź, czy przewód powietrzny jest poprawnie zamocowany w gnieździe i powtórz pomiar.
Er5	Przewód powietrzny jest zagięty/zaciśnięty.	Popraw przewód i ponów próbę.
Er6	Urządzenie wykryło duże skoki ciśnienia w trakcie pomiaru.	W trakcie pomiaru siedź nieruchomo i nie rozmawiaj.
Er7	Zmierzone ciśnienie wykracza poza limit.	Zgłoś się do serwisu lub sprzedawcy.
Er8	Rozgraniczenie jest nieprawidłowe lub urządzenie nie zostało rozgraniczone.	Zgłoś się do serwisu lub sprzedawcy.
Mankiet nie napełnia się powietrzem	Mankiet nie jest podłączony do ciśnieniomierza lub jest nieuszczelniony.	Sprawdź, czy mankieta jest prawidłowo podłączony do ciśnieniomierza. Jeśli tak, zorientuj się, czy uchodzi z niego powietrze. W takim przypadku należy wymienić mankieta na nowy.

## ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	SPRAWDŹ	ROZWIĄZANIE
Brak zasilania	Sprawdź czy baterie nie są rozładowane.	Jeśli baterie są rozładowane, wymień je na komplet nowych baterii.
	Sprawdź czy baterie zainstalowane są zgodnie z oznaczoną polaryzacją.	Zainstaluj baterie zgodnie z oznaczoną polaryzacją.
Mankiet nie napełnia się powietrzem	Sprawdź czy mankiet jest podłączony do ciśnieniomierza.	Podłącz mankiet prawidłowo.
	Sprawdź czy wtyczka przewodu powietrznego jest cała, a mankiet szczelny.	Jeśli mankiet nie jest szczelny i uchodzi z niego powietrze, wymień go na nowy.
Komunikat błędu, zatrzymanie pracy	Upewnij się, czy ręka nie porusza się podczas pomiaru.	Pozostań nieruchomo podczas pomiaru.
	Upewnij się czy w trakcie pomiaru nie prowadzona jest rozmowa.	Nie rozmawiaj w trakcie pomiaru.

△ Jeśli nie udało się rozwiązać problemu, skontaktuj się z serwisem lub dystrybutorem. Nie naprawiaj urządzenia samodzielnie.





## OBJAŚNIENIA UŻYTYCH ZNAKÓW

	Zapoznaj się z instrukcją obsługi		Urządzenie typu BF (czujnik)
	Producent		Chronić przed bezpośrednimi promieniami słonecznymi
	Numer seryjny		Ostrożnie - urządzenie delikatne
	Prąd stały		Wyrób medyczny
	Numer partii		Zakres dopuszczalnych temperatur
	Data produkcji		Tą stroną do góry
	Uwaga kruche!		Chronić przez zamoczeniem
	Autoryzowany przedstawiciel w Unii Europejskiej		Uwaga! Tych zaleceń należy bezwzględnie przestrzegać, by uniknąć uszkodzenia urządzenia.
	Oznaczenie CE 0123 symbolizuje zgodność wyrobu z dyrektywą Unii Europejskiej EC 93/42/EEC MDD	<b>IP20</b>	Ochrona przez wnikaniem obiektów o średnicy większej niż 12 mm, brak ochrony przed wnikaniem wody
	Zużyty sprzęt należy zutylizować zgodnie z obowiązującymi przepisami. Urządzenie nie może być zutylizowane wraz z pozostałymi odpadami komunalnymi. Urządzenie należy wyrzucić do specjalnego pojemnika na zużyty sprzęt elektroniczny i elektryczny lub oddać w sklepie, gdzie kupisz podobny sprzęt.		

## PAMIĘĆ



Ciśnieniomierz Vitammy NEXT E5 przechowuje po 120 wyników pomiarów wraz z datą i czasem wykonania dla dwóch użytkowników A i B – łącznie 240 wyników.

### PAMIĘĆ – PRZYWOŁYWANIE WYNIKÓW WCZEŚNIEJSZYCH POMIARÓW

1. Gdy urządzenie jest wyłączone, naciśnij przycisk , by przywołać średnią wszystkich pomiarów dla użytkownika A.
2. Naciskaj przycisk , by przejść do kolejnych wyników. Przycisk  pozwala cofnąć się w historii zapisanych wyników.
3. Przycisk  pozwala zmienić użytkownika w trakcie przeglądania historii wyników.

Najnowszy wynik pomiaru zapisywany jest jako numer 1, wcześniejsze wyniki spychane są w pamięci o jedną cyfrę. Ostatni wynik (120) zostaje wymazany z pamięci i zastąpiony nowym.

### KASOWANIE WYNIKÓW

1. W trybie przeglądania wyników zapisanych w pamięci urządzenia, kiedy wyświetlana jest wartość średnia ostatnich trzech wyników i symbol  naciśnij i przytrzymaj przycisk  przez 3 sekundy – wszystkie wyniki wybranego użytkownika zostaną usunięte.
- ⚠ Jeśli zdecydujesz się usunąć wszystkie wyniki z pamięci urządzenia, zapisz wyniki w innej formie (np. notes), żeby ich bezpowrotnie nie utracić. Wyjęcie baterii z urządzenia nie skutkuje skasowaniem wszystkich wyników.

## PRZERYWANIE POMIARU

Jeśli z jakiegokolwiek powodu konieczne jest przerwanie pomiaru ciśnienia krwi (np. pacjent źle się czuje), w dowolnym momencie można nacisnąć przycisk **START/STOP**. Następnie urządzenie natychmiast automatycznie obniży ciśnienie w mankiecie.

## ZASILACZ

Poza bateriami możesz także używać zasilacza sieciowego (wyjście 5 V DC 1 A z wtyczką USB-C).

- △ Używaj tylko zatwierdzonego zasilacza sieciowego, aby uniknąć uszkodzenia urządzenia.
  - △ Upewnij się, że zasilacz sieciowy i kabel nie są uszkodzone.
1. Podłącz kabel zasilacza do portu USB po prawej stronie ciśnieniomierza.
  2. Podłącz zasilacz do gniazdka elektrycznego.
- △ Po podłączeniu zasilacza ciśnieniomierz nie zużywa baterii.
  - △ W przypadku gdy zasilanie zostanie przypadkowo przerwane, np. jeśli zasilacz zostanie odłączony od gniazdka w trakcie pomiaru, należy pomiar rozpocząć od nowa, podłączając uprzednio zasilacz z powrotem.

## CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

W celu zapewnienia sprawnego działania urządzenia, kieruj się poniższymi zaleceniami:



- Po każdym pomiarze umyj ręce. Jeśli jedno urządzenie jest używane przez różnych pacjentów, należy umyć ręce przed każdym użyciem i po nim.
- Nie narażaj urządzenia na ekstremalne temperatury, wilgotność, kurz lub bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
- Mankiet zawiera delikatną, hermetyczną komorę. Z mankiem należy obchodzić się ostrożnie i unikać wszelkiego rodzaju uszkodzeń poprzez skręcanie lub wyginanie.
- Wyczyść urządzenie miękką suchą ściereczką. Nie używaj benzyny, rozcieńczalników ani podobnych rozpuszczalników. Plamy na mankiecie można ostrożnie usunąć wilgotną szmatką i mydłem. Mankietu nie wolno myć w zmywarce, pralce ani zanurzać w wodzie.
- Ostrożnie obchodź się z przewodem powietrznym. Nie ciągnij za niego. Nie dopuść do zgięcia przewodu i trzymaj go z dala od ostrych krawędzi.
- Unikaj intensywnych wstrząsów i kolizji. Unikaj silnych wibracji.
- Nigdy nie otwieraj ciśnieniomierza! Unieważnia to gwarancję producenta.
- Baterie i urządzenia elektroniczne należy utylizować zgodnie z lokalnie obowiązującymi przepisami, nie wolno wyrzucać ich z odpadami domowymi.

## ZGODNOŚĆ Z NORMAMI UNII EUROPEJSKIEJ

To urządzenie zostało wyprodukowane zgodnie z europejskimi normami:

- IEC 80601-2-30
- IEC60601-1-11
- IEC60601-1
- Kompatybilność elektromagnetyczna: Urządzenie spełnia wymagania normy międzynarodowej IEC60601-1-2

## SPECYFIKACJA

ZASILANIE	Zasilanie bateryjne: 1,5 V DC / 3 baterie AA Zasilanie sieciowe: 5 V $\overline{\sim}$ 1 A. Prosimy o używanie certyfikowanego zasilacza.
TYP WYŚWIETLACZA	Ekran cyfrowy, podświetlany LCD 66 mm × 69 mm
METODA POMIARU	Oscylometryczna metoda pomiaru
ZAKRES POMIARU	Zakres ciśnienia osiąganego w mankiecie: 0-300 mmHg Zakres pomiaru ciśnienia: skurczowe: 60-230 mmHg rozkurczowe: 40-130 mmHg Tętno: 40-170 uderzeń/minutę
DOKŁADNOŚĆ	Ciśnienie: $\pm 3$ mmHg; Tętno: $\pm 5\%$
WARUNKI DZIAŁANIA	Temperatura: 5°C ~ 40 °C, Wilgotność względna: 15%RH ~ 93%RH, Ciśnienie atmosferyczne: 70kPa ~ 106kPa
WARUNKI PRZECHOWYWANIA I TRANSPORTU	Temperatura: -25°C ~ 70°C, Wilgotność względna: $\leq 93\%$ RH Ciśnienie atmosferyczne: 50 kPa ~ 106 kPa
MANKIET	O obwodzie 22 cm ~ 42 cm
PAMIĘĆ	2 użytkowników po 120 wyników
WAGA	Okolo 244 g (Bez baterii, zasilacza i mankieta)
WYMIARY ZEWNĘTRZNE	Okolo 109 mm × 121 mm × 52 mm
SKŁAD ZESTAWU	Ciśnieniomierz, mankieta, 3 × baterie AA, instrukcja obsługi, etui ochronne, zasilacz USB-C.
ZASILACZ	Wejście 100~240 V 50/60 Hz, Wyjście 5 V, 1 A
TRYB PRACY	Praca ciągła
STOPIEŃ OCHRONY	Czujnik typu BF

<b>ŻYWOTNOŚĆ</b>	5 lat
------------------	-------

△ Wszelkie modyfikacje urządzenia są niedozwolone

## ZAWARTOŚĆ ZESTAWU

1. Ciśnieniomierz VITAMMY NEXT E5 F1101T
2. Mankiet (czujnik typu BF) 22-42 cm
3. Instrukcja użytkownika
4. Baterie (3×AA)
5. Etui ochronne
6. Zasilacz USB-C DC 5 V, 1 A

## WSKAZÓWKI EMC – ZGODNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

- △ Urządzenie komunikacji bezprzewodowej takie jak domowe sieci bezprzewodowe, telefony komórkowe, telefony bezprzewodowe i ich stacje bazowe oraz krótkofalówki mogą zaburzyć działanie tego urządzenia. Dlatego urządzenia tego typu należy trzymać w oddaleniu od Modelu F1101T.
- △ Uwaga: Urządzenie to zostało wszechstronnie przetestowane i sprawdzone w celu zapewnienia prawidłowego funkcjonowania.
- △ Uwaga: To urządzenie podczas pracy nie powinno być ustawiane obok innych urządzeń, ani ustawiane na innych urządzeniach. Jeżeli jest to konieczne, należy zweryfikować prawidłowe działanie urządzenia w takich ustawieniach.

**WSKAZÓWKI I DEKLARACJA PRODUCENTA DOTYCZĄCE ODPORNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ**

Ciśnieniomierz F1101T jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym zgodnym z poniższymi specyfikacjami. Klient lub użytkownik ciśnieniomierza F1101T powinien upewnić się, że model jest używany w tym środowisku.

TEST ODPORNOŚCI	TEST POZIOMU IEC 60601	POZIOM ZGODNOŚCI	ŚRODOWISKO ELEKTROMAGNETYCZNE - WSKAZÓWKI
Wyladowania elektrostatyczne IEC 61000-4-2	± 8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	± 8 kV kontakt ±2 kV, ±4 kV, ±8 kV, ±15 kV powietrze	Podłogi mogą być z drewna, betonu lub płytki ceramicznej. Jeśli na podłogach jest materiał syntetyczny, wilgotność względna w pomieszczeniu powinna wynosić minimum 30%.
Skoki napięcia IEC 61000-4-4	± 2 kV dla linii energetycznych ± 1 kV dla przewodów zasilających	Nie dotyczy	Gniazda zasilające powinny być typowe dla zastosowań komercyjnych i szpitalnych.
Przebiecia IEC 61000-4-5	± 1 kV dla połączeń przewod-przewód ± 2 kV dla uziemienia	Nie dotyczy	
Skoki napięcia IEC 61000-4-11	<0% UT; 0.5 cyklu przy 0°, 45°, 90°, 135°, 180°, 225°, 270°, 315° 0% UT; 1 cykl 70% UT; 25/30 cykli 0% UT; 250/300 cykli	Nie dotyczy	Gniazda zasilające powinny być typowe dla zastosowań komercyjnych i szpitalnych. Jeśli użytkownik wymaga pracy ciągłej podczas skoków napięcia zasilania, zaleca się by urządzenie było zasilane z niezmiennego źródła, lub baterii.

**WSKAZÓWKI I DEKLARACJA PRODUCENTA DOTYCZĄCE ODPORNOŚCI ELEKTROMAGNETYCZNEJ**

Pole magnetyczne zasilania o częstotliwości (50/60 Hz) IEC 61000-4-8	30A/m 50/60 Hz	30A/m 50/60 Hz	Poziom pól magnetycznych źródeł zasilania powinien mieścić się w granicach obowiązujących dla typowych instalacji handlowych lub szpitalnych.
---	-------------------	-------------------	---

Uwaga: UT jest napięcie sieci przed zastosowaniem poziomu testowego.


**VITAMMY NEXT E5 F1101T WSKAZÓWKI I DEKLARACJA PRODUCENTA DOTYCZĄCE EMISJI ELEKTROMAGNETYCZNYCH**

VITAMMY NEXT E5 F1101T jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym zgodnym z poniższymi specyfikacjami. Klient lub użytkownik powinien upewnić się, że model jest używany w tym środowisku.

TEST EMISJI	ZGODNOŚĆ	ŚRODOWISKO ELEKTROMAGNETYCZNE - WSKAZÓWKI
Emisja RF CISPR 11	Grupa 1	VITAMMY NEXT E5 F1101T korzysta z energii RF tylko do funkcji wewnętrznych. Dlatego też emisje RF są bardzo niskie i nie powinny zakłócać pracy pobliskich urządzeń elektrycznych.
Emisja RF CISPR 11	Klasa B	VITAMMY NEXT E5 F1101T jest odpowiedni do stosowania we wszystkich miejscach o charakterze mieszkalnym, w tym tych podłączonych do publicznej sieci zasilania niskim napięciem budynków mieszkalnych.
Emisje harmoniczne IEC 61000-3-2	Nie dotyczy	
Wahania napięcia IEC 61000-3-3		

## WSKAZÓWKI I DEKLARACJA PRODUCENTA - ODPORNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Ciśnieniomierz VITAMMY NEXT E5 F1101T jest przeznaczony do stosowania w opisanym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik ciśnieniomierza powinien upewnić się, że ciśnieniomierz jest stosowany w takim środowisku.

TEST ODPORNOŚCI	POZIOM TESTOWY IEC 60601	POZIOM ZGODNOŚCI	WSKAZÓWKI DOTYCZĄCE OTOCZENIA ELEKTROMAGNETYCZNEGO
Emitowany sygnał o częstotliwości radiowej IEC 61000-4-3	10V/m 80 MHz do 2,7 GHz 80 % AM @ 1 kHz	10V/m 80 MHz do 2,7 GHz 80 % AM @ 1 kHz	Przenośne i ruchome środki łączności radiowej powinny być używane w odległości od jakichkolwiek elementów urządzenia łącznie z jego przewodami, która jest nie mniejsza niż odległość zalecana, obliczona z równania częstotliwości nadajnika.  Zalecana odległość
Przewodzone częstotliwości radiowe IEC 61000-4-6	3 V 0,15 MHz – 80 MHz 6 V między 0,15 MHz a 80 MHz 80 % AM @ 1 kHz	Nie dotyczy	$d=0,35 \sqrt{P}$ $d=1,2 \sqrt{P}$ 80MHz do 800MHz $d=2,3 \sqrt{P}$ 800MHz do 2,5GHz gdzie P jest maksymalną mocą znamionową nadajnika w watach (W) zgodnie z danymi producenta,  a d jest zalecaną odległością w metrach (m). Natężenia pól pochodzących od stałych nadajników RF, jak określono w pomiarach pól elektromagnetycznych w terenie, a powinny być niższe niż poziom zgodności dla każdego zakresu częstotliwości b. Zakłócenia mogą pojawiać się w pobliżu urządzeń oznaczonych następującym symbolem: 

Uwaga 1: Przy 80 MHz i 800 MHz stosuje się wyższy zakres częstotliwości.

Uwaga 2: Wskazówki te nie muszą stosować się do każdej sytuacji. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych struktur, przedmiotów i ludzi.

## WSKAZÓWKI I DEKLARACJA PRODUCENTA - ODPORNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

a. Natężenia pól pochodzących od znajdujących się w pobliżu nadajników stałych, takich jak nadajniki bazowe telefonów wykorzystujących łączność bezprzewodową (komórkowych, bezprzewodowych), radiotelefonów, przenośnych amatorskich nadajników radiowych, nadajników AM, FM i telewizyjnych, nie można wyliczyć teoretycznie z odpowiednią dokładnością. W celu dokonania oceny środowiska elektromagnetycznego wytworzonego przez nadajniki radiowe należy rozważyć przeprowadzenie pomiarów elektromagnetycznych w terenie. Jeśli zmierzone w terenie natężenie pola w okolicy urządzenia przewyższa dopuszczalny poziom zgodności dot. częstotliwości radiowej, należy prowadzić obserwację, aby potwierdzić, że urządzenie działa poprawnie. W przypadku stwierdzenia nieprawidłowego działania mogą być konieczne inne działania zaradcze, jak np. odwrócenie urządzenia w inną stronę lub przestawienie w inne miejsce.

b. Dla zakresu częstotliwości od 150 kHz do 80 MHz natężenie pola powinno być niższe niż 3 V/m.

## REKOMENDOWANY ODSTĘP POMIĘDZY STACJONARNYM I PRZENOŚNYM ŹRÓDŁEM PROMIENIOWANIA RF A TERMOMETREM VITAMMY NEXT E5 F1101T

Termometr jest przeznaczony do stosowania w środowisku elektromagnetycznym, w którym zaburzenia promieniowania RF są kontrolowane. Klient lub użytkownik termometru na podczerwień może pomóc w zapobieganiu zakłóceń elektromagnetycznych, zachowując minimalną odległość między przenośnym urządzeniem łączności radiowej (nadajnik), a termometrem na podczerwień jak zalecono poniżej, zgodnie z maksymalną mocą urządzeń łączności

MAKSYMALNA MOC EMITERA W	MINIMALNA ODLEGŁOŚĆ OD EMITERA W METRACH		
	150 kHz – 80 MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	80MHz – 800MHz $d=1,2 \sqrt{P}$	800MHz – 2,7GHz $d=2,3 \sqrt{P}$
0,01	0,12	0,12	0,23
0,1	0,38	0,38	0,73
1	1,2	1,2	2,3
10	3,8	3,8	7,3
100	12	12	23

Dla nadajników o maksymalnej mocy wyjściowej nie wymienionych powyżej, zalecaną odległość w metrach (m) można oszacować na podstawie równania wg częstotliwości nadajnika, gdzie P to maksymalna moc znamionowa nadajnika w watach (W) zgodnie z danymi producenta.

Uwaga 1: Przy 80 MHz i 800 MHz stosuje się wyższy zakres częstotliwości.

Uwaga 2: Wskazówki te nie muszą stosować się do każdej sytuacji. Na rozchodzenie się fal elektromagnetycznych ma wpływ absorpcja i odbicia od różnych struktur, przedmiotów i ludzi.

## WSKAZÓWKI I DEKLARACJA PRODUCENTA – ODPORNOŚĆ ELEKTROMAGNETYCZNA

Ciśnieniomierz VITAMMY NEXT E5 F1101T jest przeznaczony do stosowania w opisanym poniżej środowisku elektromagnetycznym. Klient lub użytkownik powinien upewnić się, że ciśnieniomierz jest stosowany w takim środowisku.

Częstotliwość testowa (MHz)	Pasma a) (MHz)	Usługa a)	Modulacja b)	Modulacja b) (W)	Odstęłość (m)	Poziom testowy odporności (V/m)
385	380-390	TETRA 400	Modulacja pulsowa b) 18Hz	1.8	0.3	27
450	430-470	GMRS 460, FRS 460	FM c) ± dewiacja 5kHz, sinusoida 1kHz	2	0.3	28
710	704-787	LTE Band 13, 17	Modulacja pulsowa b) 217Hz	0.2	0.3	9
745						
780						
810	800-960	GSM 800/900, TETRA 800, iDEN 820, CDMA 850, LTE Band 5	Modulacja pulsowa b) 18Hz	2	0.3	28
870						
930						
1720	1700-1990	GSM 1800; CDMA 1900; GSM 1900; DECT; LTE Band 1, 3, 4, 25; UMTS	Modulacja pulsowa b) 217Hz	2	0.3	28
1845						
1970						
2450	2400-2570	Bluetooth, WLAN, 802.11 b/g/n, RFID 2450, LTE Band 7		2	0.3	28
5240	5100-5800	WLAN 802.11 a/n		0.2	0.3	9
5500						
5785						



## UTYLIZACJA NIEPOTRZEBNEGO SPRZĘTU PRZEZ UŻYTKOWNIKÓW DOMOWYCH W UNII EUROPEJSKIEJ



Obecność tego symbolu na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że nie można pozbyć się tego produktu w taki sam sposób jak odpadów z gospodarstw domowych. W związku z tym jesteście Państwo odpowiedzialni za utylizację zużytego sprzętu i jesteście zobowiązani dostarczyć go do autoryzowanego punktu recyklingu niepotrzebnego sprzętu elektrycznego i elektronicznego. Sortowanie, usuwanie i recykling zużytego sprzętu przyczyni się do ochrony zasobów naturalnych i zapewnia, że recykling odbywa się według zasad poszanowania zdrowia ludzkiego i środowiska. Aby uzyskać więcej informacji na temat punktów zbiórki zużytego sprzętu, należy skontaktować się z lokalnymi władzami bądź z lokalnym punktem utylizacji odpadów domowych.

CE 0123

## GWARANCJA

URZĄDZENIE	VITAMMY NEXT E5 F1101T
GWARANT	Novamed.pl S.A. ul. Traktorowa 143, 91-203 Łódź
WSPARCIE TECHNICZNE	Infolinia – tel. 887 11 00 66 e-mail: pomoc@novamed.pl
GWARANCJA	<p>Gwarant zapewnia Nabywcę, że urządzenie VITAMMY, którego dotyczy niniejsza gwarancja, zostało zaprojektowane i wyprodukowane w oparciu o wysokie standardy jakości oraz o dobrej jakości urządzenia, brak wad materiałowych i produkcyjnych, które mogłyby zakłócać jego prawidłowe działanie.</p> <p>W przypadku wad, uszkodzeń i usterek ujawnionych w okresie niniejszej gwarancji Gwarant bezpłatnie naprawi lub wymieni urządzenie na nowe bezpłatnie w możliwie krótkim terminie nie przekraczającym <b>14 dni</b>.</p>
TYP GWARANCJI	Niniejsza gwarancja zakłada, że reklamowany sprzęt będzie dostarczony do serwisu na koszt Nabywcy, bezpłatnie naprawiony oraz bezpłatnie dostarczony z powrotem do Nabywcy.
OKRES GWARANCJI	<p>24 miesiące na urządzenie, 6 miesięcy na mankiet.</p> <p>Bez gwarancji na części i akcesoria ulegające zużyciu podczas normalnego użytkowania: baterie</p>
BIEG OKRESU GWARANCJI	Gwarancja jest ważna od dnia zakupu potwierdzonego dowodem zakupu, który należy dołączyć do karty gwarancyjnej.
OBSZAR BOWIĄZYWANIA GWARANCJI	Niniejsza gwarancja obowiązuje na terytorium Polski.

<b>POSTĘPOWANIE W PRZYPADKU STWIERDZENIA USTERKI</b>	Aby skorzystać z gwarancji, w ciągu w ciągu 14 dni od chwili ujawnienia wady, należy skontaktować się z infolinią pomocy i wsparcia technicznego w celu uzyskania pomocy i w razie konieczności uruchomienia procedury reklamacji. W ramach procedury reklamacyjnej reklamowany sprzęt należy wysłać na adres serwisu, dołączając niniejszą kartę gwarancyjną i dowód zakupu.	
<b>WARUNKI WAŻNOŚCI GWARANCJI</b>	W celu zachowania ważności gwarancji razem z reklamowanym urządzeniem należy dostarczyć niniejszą kartę gwarancyjną (poprawnie wypełnioną i podpisaną) oraz dowód zakupu zawierający datę zakupu wraz z nazwą zakupionego urządzenia.	
<b>OGRANICZENIA I WYŁĄCZENIA GWARANCJI</b>	Gwarancja nie przewiduje żadnej rekompensaty za szkody pośrednie lub bezpośrednie, wyrządzone osobom bądź urządzeniom, gdy urządzenie nie działało lub znajdowało się w serwisie.	
	Gwarancja nie obejmuje mechanicznych uszkodzeń sprzętu oraz wad i uszkodzeń wynikłych na skutek: <ul style="list-style-type: none"> <li>• niewłaściwego (niezgodnego z przeznaczeniem) lub w sposób niezgodny z instrukcją użytkowania</li> <li>• niewłaściwego lub niezgodnego z instrukcją przechowywania i konserwacji (np. użycia niewłaściwych środków czyszczących) oraz użycia niewłaściwych materiałów eksploatacyjnych</li> <li>• ingerencji nieautoryzowanego serwisu, samowolnych napraw, przeróbek i zmian konstrukcyjnych</li> <li>• przyczyn natury zewnętrznej (zjawisk atmosferycznych, przepięcia w sieci energetycznej, niewłaściwego zasilania, itp.)</li> </ul>	
	Gwarancja nie obejmuje niesprawności produktu z powodu zmian właściwości (obniżenia jakości) elementów, które ulegają naturalnemu zużyciu.	
	Naprawami gwarancyjnymi nie są czynności związane z konserwacją i czyszczeniem urządzenia opisane w Instrukcji obsługi.	
<b>PIECZĘĆ I PODPIS SPRZEDAWCY</b>	Data	Podpis klienta

**INFORMACJE KONTAKTOWE****🏢 Shenzhen Jamr Technology Co., Ltd.**

A101-301, D101-201, Jamr Science & Technology Park, No.2 Guiyuan Rd.,  
Guixiang Community, Guanlan Str., Longhua Dist., Shenzhen,  
518100 PEOPLE'S REPUBLIC OF CHINA

**EC REP Shanghai International Holding Corp. GmbH (Europe)**

Eiffestrasse 80, 20537 Hamburg, Germany

**IMPORTER:****NOVAMEDPL****Novamed.pl S.A.**

ul. Traktorowa 143; 91-203 Łódź, Poland

Infolinia pomocy i wsparcia technicznego: 887 11 00 66

**VITAMMY.PL**

Wersja instrukcji: V NEXT E5#F1101T MANUAL 2023-02-11 01.03